Зими је на фарми веома лепо. Животиње одмарају и имају времена за игру и разоноду. Само петао Лале има посла преко главе. Одлучио је да се ове године сасвим сам побрине за Нову годину. Не треба му помоћ, чак ни Лолина. Али ко би рекао да припреме за Нову годину могу бити тако компликоване!

www.unzip.rs

ISBN 978-86-82950-71-4

Си Нојдерт · Кристиане Ханзен

Како ЛАЛЕ и ЛОЛА славе Нову годину

Како ЛАЛЕ и ЛОЛА славе Нову годину
Нојдерт · Ханзен

UNZIP



Си Нојдерт рођена је 1976. године у Ајхштету. Студирала је немачку и енглеску књижевност, као и историју уметности. Тренутно ради као независна ауторка и живи у близини Минхена.

Кристиане Ханзен, рођена 1973. године, још у вртићу је цртала по свакој слободној површини. Касније је студирала илустрацију на Високој школи примењених наука у Хамбургу. Од 2000. године ради као независна илустраторка за разне издавачке куће.

Текст: Си Нојдерт
Илустрације: Кристиане Ханзен
Превод: Лана Кал
Лектура и коректура: Тамара Ђуран
Адаптација илустрације: Кристина Брачер
Уредник: Тамара Ђуран
За издавача: Асенета Хачко
Издавач: UNZIP, Суботица
Штампа: Публикум, Нови Сад
Тираж: 1000

За прво српско издање © 2026 UNZIP, Суботица
Henri und Henriette feiern Weihnachten
by Cee Neudert, illustrated by Christiane Hansen
© 2019 by Thienemann in Thienemann-Esslinger Verlag GmbH, Stuttgart

CIP - Каталогизација у публикацији
Библиотеке Матице српске, Нови Сад
ISBN 978-86-82950-71-4
COBISS.SR-ID 201708809

МЕШАВИНА
Папир | Подршка одговорном шумарству
FSC°C117682

Си Нојдерт и Кристиане Ханзен

Како ЛАЛЕ и ЛОЛА славе Нову годину



UNZIP

Била једном једна фарма на којој су задовољно живели
газда,
прасе,
коњ,
четири краве,
мачка,
петао Лале, кока Лола и њихова четири пилета Лала, Лела, Лила и Луле.
Зими је на фарми било веома лепо. Посла је било мало,
па су сви имали времена за игру и разоноду.
А најлепше од свега: зими стиже Нова година!

„Припреме за славље морају почети на време”, рече Лале.
„На крају крајева, то и јесте најлепши празник у години!”

„Можемо ли и ми учествовати?”, упита Лола.
„Да! Да! Да!”, запијукаше пилићи.
„Ја ћу отићи у шуму по највећу јелку!”, повика Луле.
„А ми ћемо је онда посебно лепо украсити!”, цикнуше Лала и Лела.
„Пи-пи-пи-пи!”, пијукну мала Лила. А то је значило: „И ја!”

„Само ви то препустите мени”, рече Лале. „Све ћу то ја средити.”
Тако је Лале прво направио списак.





За Нову годину припремити:

- Колачиће
- Медењаке
- Јелку
- Лампице
- Ирваса
- Једног шарана
- Звезду
- Новогодишње песмице
- Деда Мраза
- Поклоне
- НЕ ЗАБОРАВИ: написати новогодишње честитке!

Лале је још једном прошао кроз списак. А онда је са списка прецртао поклоне. За њих ће се, уосталом, побринути Деда Мраз. Ионако је с осталим стварима већ имао пуна крила посла.

Лале је почео да пече колачиће.
„Могу ли да добијем један?”, упита прасе.
„Само један”, упозори Лале. „Остали су за Нову годину.”

Затим је окачио лампице по кокошињцу.
„Можемо ли сада да ти помогнемо?”, упита Лала.
Лале одлучно одмахну главом.
„Само ви то препустите мени”, рече.
„А ви припремите песме.”